ثمن الورقة بالفرنساوية ٥ صانتيمات | سنة ٤٦ | ثمن الورقة بالعربية ١٠ سانتيمات

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولا تعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بلى روملن.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنقة بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذلك

* فى يوم السبت ٨ صفر سنة ١٣١٢ * | ٣٦٠٤ | * فى يوم السبت ١١ اوط سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمى *

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية بعد اعتمادنا على تقرير حافظ الطوابع وزير العدلية

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * قد تولى فى رتبة شوفاليى من نيشان الكرمة من يذكر

* السيد معمر محمد بن الطيب قاضى الاربعا له ٤٤ سنة خدمة

* السيد ابو طالب احمد الخضر بن عبد القادر قاضى ميلة له ٤٠ سنة خدمة

* السيد المنيعى محمد بن معمر بن احمد قاضى عنابة له ٣١ سنة خدمة

* الفصل ٢ * حافظ الطوابع وزير العدلية هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بباريس يوم ٣٠ جوليت ١٨٩٤

* كازيمير برى *

وبامره السامى امضاه حافظ الطوابع وزير العدلية

* قيران *

---

* بموجب امر من الدولة صادر يوم ٣١ جوليت ١٨٩٤ ووفاقا لمطلوب وزير الفلاحة انعم بنيشان الاهلية الفلاحية على من يذكر

رتبة شوفاليى

* السيد ابن خضر محمد بن عثمان شيخ دوار قوراى (دايرة تبسة) لكونه دبر وجه الاستخراج الفلاحى فى ١٥٠٠ هيكتار واحدث رحى فرنسوية وكروما ومشاتل واعطى اشجارا متنوعة للاوروباويين والمسلمين مجانا

* السيد الشريف بن بالقاسم مقرى شيخ دوار مرسط (دايرة تبسة) لكونه احسن كيفية الاستغلال الفلاحى فى اكثر من ١٢٠٠ هيكتار واجرى اعمالا مهمة وغراسات واصلاحات حراثية وادخل فى دواره الطرف الاوروباوية

* السيد لاكيير حاكم مجمع امور عرب الايالة الجزايرية الذى كان نال اربع شهادات تشريفية ومدالية ذهب فى المجاراة الفلاحية بعنابة والجزاير لما اجراه من الاعمال فى تربية الضان والخدمات النافعة فى غراسة الاشجار الغابية والبحث عن الماء واصلاح الابار وغير ذلك وله ٢٠ سنة خدمة

* السيد محمد بن بالقاسم قايد عرش رحمن الشراقة (الجزاير) واحد اعضاء جمع الثقات فى المسابقات الخيلية

---

* بموجب امر وزيرى صادر يوم ٣١ جوليت ١٨٩٤ تولى السيد دوروى دوسان جوليان الذى هو قبطان فى الخيالة معارف لكل رجيمة وحاكم ملحقات المشرية حاكما على دايرة لالة مغنية (ايالة وهران) بدلا من السيد القبطان ريكو المنتظر فى حالة الاستراحة ضبط راتب التقاعد

الجند الرديف والجند الوطنى

توليات وقعت فى مناصب الترجمانات الجندية

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية صادر يوم ٢ اوط ١٨٩٤ ووفاقا لمطلوب وزير الحرب تولى فى المراتب الاتية من يذكر من حزب الترجمانات الجندية ونسب الى احد الجنديين اعلاه

الجند الرديف

رتبة ترجمان اصالة فى الدرجة الاولى

* السيد لاتا الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الاولى وتقاعد من الخدمة

رتبة ترجمان اصالة فى الدرجة الثانية

* السيد رمى الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الثانية واستعفى

رتبة ترجمان اصالة فى الدرجة الثالثة

* السيد روبير الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الثالثة واستعفى

* السيد سان بلانكا الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الثالثة واستعفى

* السيد كاموسى الذى كان ترجمانا مستعارا فى الدرجة الاولى واستعفى

الجند الوطنى

رتبة باش ترجمان

* السيد قابو الذى كان باش ترجمان وتقاعد من الخدمة

رتبة ترجمان اصالة فى الدرجة الاولى

* السيد كولا الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الاولى وتقاعد من الخدمة

* السيد روبير الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الاولى وتقاعد من الخدمة

رتبة ترجمان اصالة فى الدرجة الثانية

* السيد مارشال الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الثانية وتقاعد من الخدمة

* السيد قالتى الذى كان ترجمانا اصالة فى الدرجة الثانية وتقاعد عن الخدمة

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٨ اوط ١٨٩٤ وقع تبديل السيد بن عزة محمد بن مولاى ادريس الباش عدل بمحكمة وادى السبت المضافة بالسيد حمادى محمد الصغير بن حمادى الباش عدل بمحكمة ثنية الاحد الكبرى

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٨ اوط ١٨٩٤ وقع ما هو ات

* السيد العربى بن محمد قاضى القسم ٦٥ الشرعى (محكمة القور) من ايالة وهران تولى بمثل منصبه فى محكمة اولاد نهار (القسم ٦٤ الشرعى) بدلا من السيد احمد ابن الهاشمى المستعفى

* السيد القندوز ولد الحاج المازرى قاضى القسم ٦٦ الشرعى (محكمة حيان شافع) تولى بمثل منصبه فى محكمة القور (القسم ٦٥ الشرعى) بدلا من السيد العربى بن محمد

* السيد ناصر بن محى الدين العدل بالقسم ٦٦ الشرعى تولى قاضيا فى القسم المذكور بدلا من السيد القندوز ولد الحاج المازرى

* السيد الحاج عمرو ولد العيد تولى عدلا بالقسم ٦٦ الشرعى بدلا من السيد ناصر بن محى الدين

---

* بموجب امر صادر يوم ٨ اوط ١٨٩٤ من سعادة الوالى العام تولى السيد بو الاحبال محمد بن احمد الباش عدل فى محكمة عين بيضا بمثل منصبه فى محكمة اولاد رحمون بدلا من السيد المقداد العابد بن محمد الباش عدل بالقالة

---

* بموجب امر صادر يوم ٨ اوط الحالى عزل من منصبه الحاج ناصر بالحاج ابراهيم كبير محكمة بالريان الاباضية (مزاب) وعوض بالسيد باسعيد بن موسى بن احمد

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية الفرنساوية

* بعد اطلاعنا على تقرير وزير الفلاحة وعلى ما طلبته ادارة الغاب ووافقها عليه الوزير المذكور وهو ان تخرج من احكام القوانين الغابية ثلاث بقاع من غابة اولاد عوات الدومينية كى تسلم لاهالى فرقة الخضرية من دوار اولاد عوات

و بعد التفاتنا الى محاورة ديوان الولاية الجزايرية يوم اول دسمبر ١٨٩٣ وراى الوالى العام بالقطر الجزايرى والى الفصل الاول من القانون الغابى والى الشريعة المورخة باليوم ١٦ من جوان ١٨٥١ والى الاوامر الدولية المورخة باليوم ١٠ ديسانبر ١٨٦٠ و ٣٠ افريل ١٨٦١ و ٧ اكتوبر ١٨٧١ والى الفصل الثانى من الامر الدولى المورخ باليوم ٢٦ اوط ١٨٨١

واصغاينا الى اراء فسم الاعمال العمومية النبع والبلاحة والتجارة والصناعة لدى ديوان الدولة

امرنا بما ياتى مبصلا

* البصل ١ * ان البفاع الثلاث المحتوية على هيكتارين و ٥١ ارا و ٧١ سنتيارا الكاينة بحوز بومزيزة بى غابة اولاد عوات الدومينية المحدودة حسب الخريطة الملحفة بامرنا هذا فد اخرجناها من احكام فوانين الغاب لتسلم لاهالى برفة الحضرية من دوار اولاد عوات

* البصل ٢ * ان وزير البلاحة هو المكلب بتنجيز امرنا هذا الذى سيدرج بى ورفة الشرايع وجريدة الاوامر الجزايرية

* كتب بباريس يوم ٢٩ جوان ١٨٩٤

* كزيمير بريى *

وبامره السامى امضاه وزير البلاحة

* ڤيجى *

* فسم غير رسمى *

المدارس

امتحان الفبول سنة ١٨٩٤ - ١٨٩٥

* سيفع امتحان ثان يوم الثلاثاء ٩ اكتوبر ١٨٩٤ للفبول بى المدارس الجزايرية والتلمسانية والفسنطينية وتكون الاسيلة بى فواعد المدارس الثلاث وهى الجزاير وتلمسان وفسنطينة

* من اراد من المسلمين الحضور للامتحان المذكور بليبعث فبل اول اكتوبر الى مدير المدرسة التى عزم على دخولها مطلوبه مصحوبا اولا بعفد ولادته او بلبيو يتضمن ان عمره لا يفل من ١٦ سنة ولا يزيد عن ٢٥ سنة وثانيا بتذكرة تشهد بحسن سيرته وتمام مروته يتسلمها من الحكم البرنساوى بى محل استفراره

جمعية الاستشارة البرنسوية بى الصحة العمومية

انعفادها يوم ٣٠ جوليت

الكوليرا

* لازالت الكوليرا بى الانتشار بالاناطول وهى اليوم تتهدد طريف بلسطين وبى الجنوب مرسى عدالية وبى الغرب الخط الحديدى الممتد من انفورا الى العاصمة وفد تسلطت على فيصرية بغاية الاشتداد الا انها متنافصة بيها ومتزايدة بى سنغربو

* واتبفت جميع الاخبار الواردة بالمواصلات الرسمية والاحادية من جانب الوباء والتحوطات الصحية بى الداخلية على التحفف بان تلك الوسايل ليست مطابفة ولا كابية بى الوصول الى المراد بل انها بى بعض التارات هى منشا الاخطار المحذورة لانها اطواف عسكرية محيطة بمساحات وسعى بهى غير كابية بى منع الجواز منعا شابيا ومن جهة اخرى انها تحجر ميات من الناس بى مواضع خالية من الماء والدواء والوفايات وطاوها التراب وسفبها السماء ولهذا كان احد اطباء الادارة الصحية حال ذهابه الى المحل المعين له لم يفبل وفت جوازه بتلك الاطواق وضعه تحت الحاجر هناك مدة عشرة ايام

* وردت يوم ٢٥ جوليت رسالة تتضمن انه من يوم ١٢ جوليت اصيب بى ادرنة تسعة انبس وتوبى سبعة وتحفف وجود الكوليرا بيها رسميا والواردات من اوروبا بى السكة الحديدية اوفبت عند مدخل التركيا بى محجر مصطبى باشا بفصد التبفد الطبى وتنظيب المحمول والملبوس واخبر اطباء ازمير بالزيادة البليغة بى الزكام المعدى المعوى

وفايع

* بى اليوم ٢٧ جوليت المنصرم هلكت الشيخة بنت مسعود زوجة الهيوب بن العربى من دوار عسيرة وعرش بنى بوسليمان واحمر خدو بدايرة بسكرة وذلك انها كانت بى عين العريش واذا بحجارات سفطت عليها برجمتها ولم يمكن استخراجها من تحتها الا بعد العمل خمس ساعات باخرجت جثتها مرضوضة

* وبى اليوم ٢٠ منه كان موسى بن محمد الزروف من مشونش بدايرة بسكرة (الزيبان) يعاون الحاج ابراهيم ابن العيش من الفرية المذكورة بى دراس حبوبه واذا ببغلة عاملة ضكته بى بطنه بهلك بذلك بعد يومين

امر

* نحن عامل عمالة فسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد جوزب لوية يوم ١ اوط سنة ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيفة ملكية لعفار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار ڤيجال بى بلدة العلمة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار ڤيجال بى بلدة العلمة ومساحتها نحو ٦١ هيكتارا و ١٧ ارا وفد تبين من عفد حرره الاستاذ بنشون الذى هو نوتير بسطيب يوم ٤ و ٦ ماى ١٨٩٤ ان العفار المذكور وعد السيد (مسيلى) العربى بن محمد - (كسكاس) محمود بن محمد - دحان بن محمد - بوعكاز بن محمد - على بن سعيد (ڤنفدوز) براهيم بن بورنان (دبة) موسى بن براهيم - طاهر بن براهيم - براهيم بن سعيد - احمد بن ريلاسى ببيعه للسيد جوزب لوية

* امرنا باجراء البحث عن الملكية بى شان العفار المذكور حسبما اشارت اليه شروط البصل ٨ وما يليه الى البصل ١١ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحفوف بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١ سبتمبر ١٨٩٤ الى دوار ڤيجال ليجرى البحث على من له حق بى ملكية العفار المسطور ويتلفى بى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العفار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بفسنطينة يوم ١ اوط سنة ١٨٩٤

عن عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

اعلام

* ان سعادة عامل عمالة وهران يعلم كابة ذوى الحفوف ان الرسوم المتعلفة بالتحديد مع تصويرات الاراضى بدوار ولهاصة شرافة المذكور اسمه اسبلا من عرش ولهاصة شرافة ستضع عند السيد فاضى الصلح بومشى كما يضع ترجيمه باللغة العربية بى يوم ٣ من شهر سبتمبر سنة ١٨٩٤ عند السيد رايس جماعة العرش المذكور وذلك بموجب البصل العشر من الفانون الشرعى المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ نصه ان كل من له شكاية او نزاع بيما فرره العرضحال بله ان يوجه طليبته عند مدة شهر ابتداء يوم ٣ من شهر سبتمبر سنة ١٨٩٤ امام احد الولاة المذكورين ويذكر بيهما محل العفار واصله مساحته بالتفريب ولو بعبار العرب وكابة حدوده

* واما الشكايات ما تفع الا بى شان تحديد الاراضى وترتيبها بفط اذ دعاوى الملكية متاخرة

* واما الشكايات بيجب يجب تسجيلها حينا بى دبتر معدود الاوراف ومعلم بخط يد الامين المكلب بالتحديد

* ويتوجه ايضا التكلم بى مصالح الصغار المحجورين وكذا البريف الغايب على يد المفدمين او الفاضى وغيرهم اذا استخرجوا بوكالة ثابتة شرعا

* وعند انصرام الاجل المذكور اعلاه يضرب اجل اخراء للاعتراض بى الشكايات الوافعة

* ويصوغ هذا الاعراض لكل ذى حق ولابد من بيان حجته

* ثم يفبل الاعتراض الولاة الموضوع عندهم العرضحال ويفيدونها بى دبتر الشكايات

* لم يفع اعتراض بى المزبورة بيصير الملك على حسب ما يرتيبونه ترتيبا تاما

* كتب بوهران يوم ١ من شهر اوط سنة ١٨٩٤

وضع خط يده نيابة عن سعادة العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعلام

* ان السيد البريبى حاكم عمالة الجزاير صاحب نيشان الحرمة يخبر ذوى الحفوف انه فد وفع تحديد الدوار الاتى اسمه بعرش مشترة دوار مشترة وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك بى مكتب السيد الجوج دبى بذراع الميزان يوم اول سبتمبر ١٨٩٤ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدى معين مسلم بعرش مشترة بى اليوم المذكور وهو اول سبتمبر ١٨٩٤ بمفتضى البصل ١٠ من الفانون المورخ بى ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يربع شكايته لدى الحاكم او رايس العرش المذكورين وله بى ذلك مدة شهر ابتداوها اول سبتمبر سنة ١٨٩٤ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انفضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر بى شكايته المحل الذى به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتفريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين باكثر من حدودها او الاراضى التى بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العفار وترتيبه بفط لا بالخصام بى الملكية بين المسلمين لان الخصام بى الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدبتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلب بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب بللواصى او المفدم او الفاضى او كل وكيل شرعى ان يشتكى عوض من ذكر ويثبت حفه ثم بعد انفضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعى بى معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دبى او رايس العرش المذكور وبمفال المعارض يسجل ايضا بدبتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انفضاء المدة الثانية بيرتب العفار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب بتسفط حينيذ حفوفه

* كتب بالجزاير يوم ٢٨ جوليت سنة ١٨٩٤

والغيبة البريبى

الكاتب العام

* بيڤال *

اعلام

* ان السيد البريبى حاكم عمالة الجزاير صاحب نيشان الحرمة يخبر ذوى الحفوف انه فد وفع تحديد الدوار الاتى اسمه بعرش اولاد باركة دوار اولاد باركة وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك بى مكتب السيد الجوج دبى بوعال يوم اول سبتمبر ١٨٩٤ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدى معين مسلم بعرش اولاد باركة بى اليوم المذكور وهو اول سبتمبر ١٨٩٤ بمفتضى البصل ١٠ من الفانون المورخ بى ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يربع شكايته لدى الحاكم او رايس العرش المذكورين وله بى ذلك مدة شهر ابتداوها يوم اول سبتمبر ١٨٩٤ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انفضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر بى شكايته المحل الذى به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتفريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين باكثر من حدودها او الاراضى التى بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العفار وترتيبه بفط لا بالخصام بى الملكية بين المسلمين لان الخصام بى الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدبتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلب بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب بللواصى او المفدم او الفاضى او كل وكيل شرعى ان يشتكى عوض من ذكر ويثبت حفه ثم بعد انفضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعى بى معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دبى او رايس العرش المذكور وبمفال المعارض يسجل ايضا بدبتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انفضاء المدة الثانية بيرتب العفار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب بتسفط حينيذ حفوفه

* كتب بالجزاير يوم ٢٤ جوليت سنة ١٨٩٤

والغيبة البريبى

الكاتب العام

* بيڤال *

اعـــلام

* ان السيد البريفي حاكم عمالة الجزاير وصاحب نيشان الكرمة يخبر ذوي الحقوق انه قد وقع تحديد الدوار الاتي اسمه بعرش اولاد سلامة وبني يدوا دوار مهرة وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك في مكتب السيد الجوج دپي الذي في الصور يوم اول سبتمبر ١٨٩٤ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدي معين عرش اولاد سلامة وبني يدوا في اليوم المذكور وهو اول سبتمبر ١٨٩٤ وبمقتضى الفصل ١٠ من القانون المورخ في ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته لدى الحاكم او رايس العرش المذكورين وله في ذلك مدة شهر ابتداوها اول سبتمبر سنة ١٨٩٤ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انقضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر في شكايته المحل الذي به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتقريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضي التي بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العقار وترتيبه فقط لا بالخصام في الملكية بين المسلمين لان الخصام في الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب فللواصي او المقدم او القاضي او كل وكيل شرعي ان يشتكي عوض من ذكر ويثبت حقه ثم بعد انقضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعي في معارضة تلك الشكايات ومناقضتها لدى الجوج دپي او رايس العرش المذكور ومقال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انقضاء المدة الثانية فيرتب العقار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب فتسقط حينئذ حقوقه

* كتب بالجزاير يوم ٢٨ جولييت سنة ١٨٩٤

والغيبة البريفي

الكاتب العام

* بيقال *

الادارة العمومية لمعامل الدخان الدولية

ادارة الجــزايــر

اشتراء الدخان من غلة سنة ١٨٩٤

اعـــلام

* ليكن في علم غارسي الدخان ان مخازن الدولة ستفتح لقبول الدخان وابتياعها منه ما يبلغ الى ثلاثة ملايين كيلوغرام من غلة سنة ١٨٩٤ وان الغلال تقبل كل يوم من التواريخ الاتية فيوم ١ اوت في عنابة و١٦ اوت في حسين داي و١٧ سبتمبر في البليدة وينتهي الاشتراء في اليوم الذي ياخذ كل مخزن من المخازن المذكورة ما عين له الا انه لا تمكن زيادة الاشتراء بعد يوم ٣٠ نوفمبر ١٨٩٤

* بيان البلدان والاعراش التي يختص بها كل مخزن

عمالة الجزاير * مخزن حسين داي

* كوربي (زموري والزعاترة) وسوق الاحد وبني عمران وشعبة العمر وبيل فونطين ومنرڤيل وباليسترو وتيزي غنيف وتيار وبويرة (عرش مدوة وتالامالي)
* لالما وفرسو التحتاني والفوقاني (عرش بني مسنيدة واولاد فرسو التحتاني والفوقاني بومرداس)
* بلاد فيطون ويسرڤيل ويسربور واوسونفيلر وربڤال اوكلم دو مار بشال وميرابو (عرش يسر الويدان والجديان واولاد سمير والغيشة واولاد موسى ووادي شندر)
* برج ام نايل وتيزي وزو (عرش يسر وبني مقلع واولاد عيسى وتيفو بعين وتامدة ومقلع وسيخ اومدور وبوخلفة)
* عين طاية وبرج الماء
* تمانتفوست وراس الوطا (عرش الخشنة التحتانية)
* صان بيرصان بول والقندف واربعتاش (عرش الخشنة الفوقانية)
* الاربعا وريفي (عرش بني موسى واولاد حيدو)
* سيدي موسى
* شبلي (عرش اولاد شبل)
* بير الخادم والزحاولة وبابا حسن والعشور والمعلمة واولاد فايت وحسين داي واسطاوالي (بن شعبان) والدكاكنة والشعوية
* رغاية ورويبة (عرش بن ظنون)
* رطور دلاشاص وبرج الكراش وكالرشمان (اولاد منديل)
* بوفاريك وبابا علي وبير التوتة (عرش غيلن)
* قيي دوفسنطين والاحواش المنعزلة ببرج الكراش والخميس ورغاية
* ميزون بلانش وبوحامدي (عرش بن اسوف)

عمالة الجزاير * مخزن البليدة

* بربسة وشعيبة والقليعة
* الذواودة وفوكة وكاستيقليون
* العفرون ووادي واجر وبومدفع (حجوط)
* وادي العلق (عرش بني خليل ومروسة)
* موزاية وشفة (عرش سوماتة)
* تفشون (بني سليمان)
* الصمعة (عرش قرواو وحلوية والغرابة)
* بويدان والبليدة
* دالماسي وجوانفيل ومونباسي وحجر العين والحطاطبة
* بني مراد
* بورفيقة (عرش بني مناصر)
* بوروفي وتبازة
* مرانقو ومنطيبيلو وبيرار
* رفيقو (عرش بني ميصرة)

عمالة قسنطينة * مخزن عنابة

* موندوفي (بني وارجين)
* بارل (عرش سبع)
* دوفيفي والناظور ومجاز الصفا ووادي الشلم (عرش بني صالح)
* عنابة وعليليق وبوحجر وجندل (عرش اولاد دياب)
* بانتياڤر عرش نهد بوردي لاك
* الغدير (سان جوزاف)
* وادي فرارة وبوذروة (عرش مرداس وبني عمار)
* دوزرڤيل والحجر (عرش زريزر)
* عين شرشار (عين الخيار وعين مفرة واولاد العناب واولاد زياد)
* قاسنتو (القالة)
* موريس (شفية)
* دريعان
* راندون (عرش فج موسى)
* وادي بسبس (عرش خارزة)
* تكوش وهربيليون (عرش وادي بسبس)
* البلدان الداخلة في دايرة سكيكدة القديمة (اعراش ملحقة)

* وليعلم غارسوا الدخان اولا ان اوراق الجوف الثاني لاتقبل بالكلية

* ثانيا ان الدخان الذي يكون فيه من الندى ما يجاوز اكثر من ٢٢ في المائة يحط من وزنه ما يعادل الزيادة ولكن ما كثر فيه الندى كثرة يخشى منها فساده لايقبل اصلا

* فمن اتى بربط محزومة بخيط من التبن او السمار او الدوم او تنيف الربطة عن كيلوغرام ربما لاتقبلها منه جماعة الاشتراء اصلا

* ثالثا لابد ان لايتجاوز كل شواري او حصيرة ٧٥ كيلوغراما في الوزن ويلزم ان يحتوي كل شواري على دخان متحد النوع وان وجدت تنقية الدخان غير تامة فاما ان لا يقبل او تحط رتبته

* رابعا ان غاية القدر الذي تقبله من الدخان كل جماعة اشتراء في كل يوم هو ١٥ الف كيلوغرام لحسين داي و١٢ الف كيلوغرام لمخزني البليدة وعنابة

* خامسا يشرع في الاشتراء ما بين الساعة السادسة والسابعة صباحا بحسب فصل السنة ويتوقف على الساعة الحادية عشر ويرجع اليه ان كانت الحاجة من الساعة الواحدة بعد الزوال الى الساعة الثالثة وذلك ان كان المقدار اليومي المعين اعلاه لم يتوفر صباحا

* سادسا ها هو بيان ثمن الدخان لكل مائة كيلوغرام وفاقا لامر وزير الامور المالية المورخ ٢ جنفي ١٨٩٤

اثمان الدخان الرايج

* الجودة الاولى ١٥٠ ف
* الجودة الثانية ١٢٠ ف
* الجودة الثالثة ٩٠ ف

اثمان الدخان الغير الرايج

* الصنف الاول ٦٠ ف
* الصنف الثاني ٤٠ ف
* الصنف الثالث ٢٠ ف

* ان اثمان الجودة الاولى والثانية والثالثة لاتعطى الا في دخان رفيع خفيف وفيه اريج واما الدخان الغليظ الادنى المتغير الاصل الغير الوفيد والاخضر والناقص الجفاف فلا يقبل ابدا

* اما الدخان الغاية فيزاد في كل مائة كيلوغرام منه عشر فرنكات على الثمن المعين للجودة الاولى وفاقا للفصل ١٩٢ من الشريعة المورخة ٢٨ ابريل ١٨١٦

* كتب بالجزاير في اليوم ١٨ جوان ١٨٩٤

مدير نظارة الدخان الجزايرية

* شربانتي *

وفق على ما ذكر المدير العام

* فاڤاللي *

اقامـة الاحـوال النسبيـة للمسلميـن

اعـــلام

* ان اعمال اقامة الاحوال النسبية للمسلمين قد تمت في ما ياتي ذكره

عمالة الجزاير

* قسم وادي الدردر من بلدة عين السلطان

ان الدفاتر الامهات وما اعتمد عليه لاقامتها من البينات والدلايل وكذا كواغد الاسماء قد وضعت جميعا لدى مكتب كاتب شيخ البلدة المذكورة اعلاه

فيجوز لكل ذي دعوى ان يطلع بنفسه او بنيابة غيره على الموضوعات المشار اليها ويكتب ما ظهر له من الراي في شان ما اطلع عليه وذلك في مدة شهر من يوم ١١ من شهر اوت سنة ١٨٩٤ الذي يدرج ظرفه الاعلان بالوضع المسطور في صحيفة المبشر

فما من شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر معد لذلك معدود وممضى الاوراق

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريمهات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

---

* ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه في اخير شهر جولييت فليعزم بتجديد الاشتراك كي لاينقطع عنه

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بويهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة
* وبلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه وقيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور
* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها
* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية
* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* الموافقة فى تاريخ الهجرى والمسيحى للقرن الثانى عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ منتشره السيد شارل فرنوان الترجمان الشرعى باشارة الوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين فى الامور المخزنية والشرعية اهلية وعسكرية ببر الجزاير او بتونس وخصوصا السادات المترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكورة وثانيا تذكيرة فى تجريد السنة الهجرية والمسيحيه وثالثا جدولا مشتملا على جميع الالواح الكبشية المذكورة فيه سواء هجرية او مسيحية رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعض الشهور الهجريه المكررة (ما عندناشى ترجيم)

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من عرفير مجلد

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان السيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب

وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه الفاعل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرق تخمينا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديق من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا او تبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة آحاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,